

OBSAH

Předmluva	5
Prolog: Orchestr klezmerů pro tatíčka Stalina	9
Kultura jidiš za stalinismu	
„Jako dravé zvíře se sametovými tlapkami“: <i>Bolševismus v židovské uličce</i>	12
Sovětsko-židovský etnomuzikolog Beregovskij	16
„To nejkrásnější a nejlepší z klezmerské hudby“: <i>Státní soubor Rabinovič</i>	19
„A brievle der mamen“: <i>Zvuky z Nového světa</i>	22
<i>Zvukový zázrak heterofonie: Nahrávky Státního souboru</i>	24
<i>Mezi tradicí a sentimentalitou</i>	28
Posměváčci a blázni: Lejconimové aškenázských Židů	
„Singen, sagen und sajtenšpil“ („Zpívat, vyprávět a hrát“): Pojem „lejc“	30
„Bariéra proti rozpustilosti“: <i>Židovská hudební výchova a její náboženský výklad</i>	33
<i>Vývoj instrumentálního souboru</i>	36
<i>Osm rabínů, dva hudebníci: Pracovní zapojení lejconimů v obci a cechu</i>	38
<i>Hudební rok lejconimů: Rozsah úkolů a zdroje příjmů</i>	39
„Obyčejní hráči a bífídleři“: <i>Sociální status a způsob života hudebníků</i>	44

„Drzí židovští muzikanti“: Chování křesťanů vůči židovským hudebníkům	45
„Trochu divoké, avšak přece velmi způsobné“: hudební aspekty tradice lejconimů	48
Od kšeftu při posvícení k vysoké kultuře: Ganz a Offenbach, rodinná jména lejconimů	51
Klezmerská hudba ve východní Evropě	
Štetl	54
Minorita mezi minoritami: Život Židů ve východní Evropě	56
Setkávání východu a západu Evropy	59
Hudební universum židovské východní Evropy	62
Typický klezmer: houslista Avram Ješaja Makonoveckij	74
Obsazení klezmerské kapely	81
Tajemství židovských houslí	85
Hraní „mit bicher“: Hra podle not v klezmerském světě	88
„Svatební taneček pro všechny“: Klezmeři v mnohonárodnostním státě	91
Postavení klezmerů z povolání	100
„Jak lze houslemi okouzlit a spoutat srdce“	109
„Jaký klezmer, taková svatba“: Tradiční židovská svatba ve východní Evropě	112
Rozkvět v 19. století: Velcí virtuosoové	
Lidové tóny Josefa Guzikova	123
Pedocer: Po celý život klezmerem	133
Velký „Panini“	136

<i>Klezmeři jako učitelé hudební elity 20. století</i>	138
<i>Kyjev 1941: Konec</i>	140
Hudba klezmerů v Americe	
<i>„Di goldene medine“: Objevení Ameriky</i>	141
<i>„Do not take a moment's rest. Run. Do.“ Život pod mrakodrapy</i>	143
<i>Pod elektrickou chupe: Svatba v Lower East Side</i>	147
<i>Od mysteria k party: Amerikanizace židovské svatby</i>	150
<i>„Děvkař a přítel gangsterů“: Klarinetista Naftule Brandwein</i>	152
<i>Věčné lamento: Charakteristika klezmerské hry</i>	154
<i>Prastarý rituál: Niftybo dojna</i>	159
<i>„Pro židovské svatby nejsou potřeba noty“: Showman Naftule.</i>	163
<i>Greenhorn s klarinetem: Dave Tarras, nový „král klezmerů“</i>	167
<i>Syntéza Východu a Západu: „Bojčik“ Max Epstein</i>	172
<i>Angažmá klezmerů</i>	175
<i>Znalci a břídilové: Klezmerská hierarchie</i>	179
<i>Hudba pro „hebrejce“: Klezmerské komerční desky</i>	182
<i>„Co budete hrát, bude vždycky znít líp, než to, co bych já dokázal napsat“: Klezmer v divadle jidiš a v rozhlase</i>	186

„Oj wej di mountains!“ Zábavná hudba v Catskills	192
Vítězné tažení bulgaru	196
Kulturní interakce: Romské strážce u mrtvého a katolické hornické svatby	198
„Drejdlech“ a „knejčn“: Ornamentika	201
Zánik kultury jidiš a klezmerů v Americe	204
Jidiš melodie ve swingu: Experimenty v klezmersko-jazzové fúzi	212
Obchodování s touhou: Kýč a komika	214
„Hava nagila“: Důsledky založení Státu Izrael pro klezmerskou hudbu	216
„Di musik klingt azoj šejn!“ Exodus chasidů, kteří přežili šoa	218
Od Visly k Hudsonu: Polské tango těch, co přežili šoa	222
„Synové snů“	224
Hudba klezmerů po roce 1975	
„Možná někdo z Besarábie?“ Na prvním berlínském koncertu bratří Epsteinových	226
„Anatěvka“: Objev kolektivní mytické minulosti	228
Americký revival klezmeru: Pokračování klezmerské tradice?	231
„Hudba vnuků obětí před vnuky vládnoucího národa“: Klezmeři v Německu	238
Polsko: „Klezmer“ bez svatby a bez Židů	241
Pochod za Mesidáše: Klezmer v Izraeli	242

Epilog

*Pohled dovnitř a drama duše:
Budoucnost klezmerské hudby?* 246

Vydavatelská poznámka 249

Příloha

Slovníček pojmů 251

Výběrová diskografie 258

Bibliografie 259

Rejstřík 264